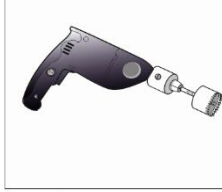
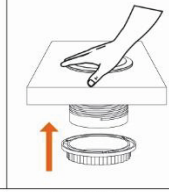
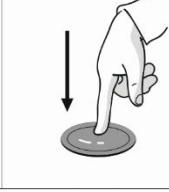
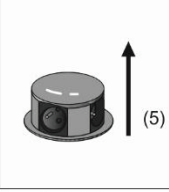


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model: OR-AE-1342</b><br><b>OR-AE-1342(GS)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>(PL) Gniazdo meblowe z ładowarką USB</b><br><b>(EN) Furniture socket with USB charger</b><br><b>(DE) Möbelsteckdose mit USB-Ladegerät</b><br><b>(FR) Multiprise pour meuble avec chargeur USB</b><br><b>(UA) Меблева розетка із зарядним пристроєм USB</b> |
| <b>ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.</b><br>ul. Rolników 437<br>44-141 Gliwice, POLAND<br>tel. (+48) 32 43 43 110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu i eksploatacji urządzenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: <a href="http://www.orno.pl">www.orno.pl</a> . Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony <a href="http://support.orno.pl">support.orno.pl</a> . Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1. Nie zanurzać urządzenia w wodzie i innych płynach.<br>2. Nie obsługiwać urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.<br>3. Nie dokonuj samodzielnych napraw.<br>4. Nie używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.<br>5. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.<br>6. Trzymaj z dala od dzieci.<br>7. Unikaj kontaktu z wodą oraz innymi przewodnikami elektrycznymi (np. metale).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Before using the device, read this manual and keep it for future reference. If you have any problems with understanding its contents, please contact the seller. Making repairs and modifications by yourself will result in the loss of warranty. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products are available at <a href="http://www.orno.pl">www.orno.pl</a> . Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from <a href="http://support.orno.pl">support.orno.pl</a> . Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1. Do not immerse the device in water or other fluids.<br>2. Do not operate the device when its housing or cable is damaged.<br>3. Do not repair the device by yourselves.<br>4. Do not use the device against its intended use.<br>5. This product is intended for indoor use.<br>6. Keep away from children.<br>7. Avoid contact with water and other electric conductors (e.g. metals).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Sollten Sie Probleme mit dem Verständnis des Inhalts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Gerätes entstehen können.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: <a href="http://www.orno.pl">www.orno.pl</a> . Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter <a href="http://support.orno.pl">support.orno.pl</a> . Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.<br>2. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder Kabel beschädigt ist.<br>3. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor.<br>4. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.<br>5. Das Produkt ist für Innenbereich geeignet.<br>6. Außer Reichweite von Kindern bewahren.<br>7. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und anderen elektrischen Leitern (z. B. Metallen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>(FR) CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Si vous avez des difficultés à comprendre son contenu, veuillez contacter votre revendeur. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site : <a href="http://www.orno.pl">www.orno.pl</a> . Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect des recommandations de ce manuel. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur le site <a href="http://support.orno.pl">support.orno.pl</a> . Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés. |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.<br>2. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.<br>3. Ne pas faire des réparations soi-même.<br>4. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.<br>5. L'appareil a été conçu pour un usage intérieur.<br>6. Tenir hors de portée des enfants.<br>7. Évitez tout contact avec l'eau et d'autres conducteurs électriques (par ex. métaux).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>(UA) ПОРАДИ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Перед початком використання пристрою необхідно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації та зберегти її для майбутнього використання. Якщо у вас виникли проблеми з розумінням її змісту, зверніться до свого дилера. Самостійний ремонт і модифікація призводять до втрати гарантії. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути через неправильний монтаж або експлуатацію пристрою.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Зважаючи на постійні модифікації технічних даних, Виробник залишає за собою право вносити зміни в опис виробу і вносити інші конструкційні зміни, які не впливають негативно на параметри та експлуатаційні якості виробу. Додаткову інформацію про продукцію ORNO можна знайти на сайті: <a href="http://www.orno.pl">www.orno.pl</a> . Orno-Logistic Sp. z o.o. не несе відповідальності за наслідки недотримання рекомендацій цього посібника. Компанія Orno-Logistic Sp. z o.o. залишає за собою право вносити зміни до посібника - поточну версію можна завантажити на сайті - <a href="http://www.orno.pl">www.orno.pl</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1. Не занурюйте виріб у воду та інші рідини.<br>2. Не експлуатуйте пристрій у разі пошкодження корпусу або кабелю.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>3. Не проводьте самостійних ремонтів.</div> <div>4. Не використовуйте виріб не за призначенням.</div> <div>5. Для використання в приміщеннях.</div> <div>6. Берегти в місці, недоступному для дітей.</div> <div>7. Уникайте контакту з водою та іншими електропровідниками (наприклад, металами).</div> </div> | <p>Každé gospodarstvo jez uživat'kom elektrického a elektronického, a čo za tým ľadze potencionálny vytvórcu nebezpečného dla ľudí i šróduvského odpadu, z tytulu obecnoty v špréce nebezpečných substancy, mieszanin oraz częsci składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żalazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach dla róznych wykazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyroby tak oznaczone, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie że zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p>                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13<sup>th</sup> August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p>                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein schädigender Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'or, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement nouvel acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Кожне підприємство з користуванням електричного та електронного обладнання, а отже, потенційним виробником небезпечних відходів через наявність у обладнанні шкідливих речовин, сумішей і компонентів. Однак використання обладнання з цінним матеріалом, з якого можна отримати такі ресурси, як мідь, олово, скло, залізо тощо. Знак перекресленого контейнера для сміття, розміщений на обладнанні, упакуванні або в документації, що додається, вказує на необхідність роздільного збору відходів електричного та електронного обладнання. Вироби з таким маркуванням не можна викидати разом із побутовими відходами, оскільки це може призвести до штрафних санкцій. Це маркування також означає, що обладнання з'явилось на ринку після 13 серпня 2005 року. Користувач зобов'язаний передати використаний пристрій у визначений пункт збору для його подальшої переробки. Використане обладнання також може бути передане продавцю при купівлі нового виробу в кількості, що не перевищує кількість нового придбаного обладнання аналогічного типу. Інформація про доступну систему збору використаного електрообладнання можна отримати в інформаційному пункті магазину або у відповідному місцевому чи районному управлінні. Правильне поводження з використаним обладнанням допомагає запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини!</p>                                                                                                                                                                                                   |

03/2022

| MONTAŻ/ INSTALLATION/ MONTAGE/ МОНТАЖ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| rys.1/fig.1/Abb.1/puc.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | rys.2/fig.2/Abb.2/puc.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | rys.3/fig.3/Abb.3/puc.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | rys.4/fig.4/Abb.4/puc.4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | rys.5/fig.5/Abb.5/puc.5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| MONTAŻ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | INSTALLATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | MONTAGE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | INSTALLATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | МОНТАЖ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkować przedłużacza z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi być wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.</p> | <p>Before connecting the plug to the mains socket, make sure that the network parameters comply with the technical data. In the event of damage to the cable, immediately disconnect it from the power outlet in a manner that is safe for the user. Do not use the device with a damaged cable. The damaged cable must be replaced.</p> | <p>Stellen Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose sicher, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Beschädigtes Kabel musste von einer Person mit entsprechenden Befugnissen ersetzt werden.</p> | <p>Avant de connecter la fiche à une prise de courant, assurez-vous que les paramètres du réseau sont conformes aux données techniques. Si le câble est endommagé, débranchez-le immédiatement de la prise de courant d'une manière sûre pour l'utilisateur. N'utilisez pas de rallonge dont le cordon est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé par une personne autorisée.</p> | <p>Перед тим як підключити вишкі до мережевої розетки, слід переконатися, що параметри мережі відповідають технічним характеристикам пристрою. У разі пошкодження кабелю необхідно негайно вимкнути пристрій з розетки безпечною для користування способом. Забороняється використовувати подовжувач із пошкодженим кабелем. Заміною пошкодженого кабелю повинен займатися кваліфікований електрик.</p> |
| <p>1. Urządzenie przeznaczone jest do montażu bezpośrednio w blatach mebli biurowych oraz kuchennych.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>1. The device is designed to be mounted directly on tops of office and kitchen furniture.</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p>1. Das Gerät ist so konzipiert, dass es direkt auf Büro- und</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>1. L'appareil est destiné à une installation en intérieur, directement</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>1. Пристрій призначений для встановлення в приміщенні, безпосередньо у стільничних офісних та кухонних меблів.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <p>2. Przed dokonaniem montażu za pomocą otwornicy (1) wykonaj w blacie otwór do umieszczenia gniazda.</p> <p>Srednica otworu powinna wynosic 10 cm.</p> <p>3. Po wykonaniu otworu, odkręć w lewo (3) i zdejmij z korpusu pierścien mocujący.</p> <p>4. Wsuń kabel zasilający i korpus do otworu w blacie.</p> <p>5. Wsuń pierścien mocujący (2) przez kabel zasilający i nakręć go na korpus, a następnie do spodu blatu (3).</p> <p>6. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego.</p> <p><b>Użytkowanie:</b></p> <p>1. Naciśnij pokrywę gniazd (4).</p> <p>2. Blok z gniazdami wysunie się automatycznie w górę (5).</p> |               | <p>2. Before installing the device, drill a hole in the surface of a table or a desk.</p> <p>(1) The diameter of the hole should be 10 cm.</p> <p>3. Once the hole is prepared, turn the mounting ring left and remove it (3).</p> <p>4. Put the power wire and the body of the socket inside the hole.</p> <p>5. Put the mounting ring through the power wire, tighten it up to the body of the socket and underneath the desk or table (3).</p> <p>6. Connect the power wire to the socket.</p> <p><b>Use:</b></p> <p>1. Press the socket cover (4).</p> <p>2. The socket block will automatically slide upwards (5).</p> |               | <p>Küchenmöbel montiert werden kann.</p> <p>2. Machen Sie vor der Montage ein Loch in der Tischplatte, um die Steckdose zu platzieren (1).</p> <p>Der Durchmesser des Lochs sollte 10 cm betragen.</p> <p>3. Nachdem das Loch gemacht worden ist, drehen Sie nach links ab und entfernen Sie den Haltering vom Gehäuse. (3).</p> <p>4. Stecken Sie das Kabel und das Gehäuse in die Öffnung in der Tischplatte.</p> <p>5. Führen Sie den Haltering durch das Kabel und schrauben Sie ihn am Gehäuse und dann von unter der Tischplatte (3).</p> <p>6. Stecken Sie das Kabel in eine Steckdose ein.</p> <p><b>Verwendung:</b></p> <p>1. Drücken Sie auf die Buchsenabdeckung (4).</p> <p>2. Der Steckdosenblock gleitet automatisch nach oben (5).</p> |               | <p>dans des meubles de bureau et de cuisine.</p> <p>2. Avant l'installation, utilisez la scie cloche (1) pour faire un trou dans le plateau de la table pour la prise.</p> <p>Le diamètre du trou doit être de 10 cm.</p> <p>3. Une fois le trou préparé, tournez la bague de montage vers la gauche et retirez-la (3).</p> <p>4. Placez le fil d'alimentation et le corps de la prise à l'intérieur du trou.</p> <p>5. Passez la bague de montage dans le fil d'alimentation, serrez-la jusqu'au corps de la prise et sous le bureau ou la table (3).</p> <p>6. Connectez le fil d'alimentation à la prise.</p> <p><b>Utilisez :</b></p> <p>1. Appuyez sur le couvercle de la prise (4).</p> <p>2. Le bloc de prise coulissera automatiquement vers le haut (5).</p> |               | <p>2. Перед встановленням пристрою необхідно просвердлити отвір у поверхні столу або парти (рис. 1). Діаметр отвору повинен становити 10 см.</p> <p>3. Після підготування отвору поверніть монтажні кільця вліво та зніміть його (рис. 3).</p> <p>4. Введіть кабель живлення через отвір і вставте корпус розетки всередину.</p> <p>5. Протягніть монтажне кільце (рис. 2) через кабель живлення, закріпіть його на корпусі розетки під стільницю або партою (рис. 3).</p> <p>6. Підключіть кабель живлення до розетки.</p> <p><b>ВИКОРИСТАННЯ:</b></p> <p>1. Натисніть на кришку гнізда (рис. 4).</p> <p>2. Блок розеток автоматично висунеться вгору (рис. 5).</p> |               |
| <p><b>Dane techniczne</b></p> <p><b>Napięcie nominalne:</b> 230V~, 50Hz</p> <p><b>Maks. obciążenie:</b> 3680W, 16A</p> <p><b>Standard gniazd:</b> French (type E) – OR-AE-1342, Schuko (type F) – OR-AE-1342(GS)</p> <p><b>Wyjście ładowarki USB:</b> 5,0V DC, 2,4A (12,0W)</p> <p><b>Przewód:</b> 3x1,5mm<sup>2</sup></p> <p><b>Stopień ochrony:</b> IP20</p> <p><b>Materiał:</b> tworzywo sztuczne+aluminium</p> <p><b>Długość przewodu:</b> 1,5m</p> <p><b>Waga netto:</b> 0,74kg</p>                                                                                                                                        |               | <p><b>Technical data</b></p> <p><b>Nominal voltage:</b> 230V~, 50Hz</p> <p><b>Max. load:</b> 3680W, 16A</p> <p><b>Standard of the socket:</b> French (type E) – OR-AE-1342, Schuko (type F) – OR-AE-1342(GS)</p> <p><b>USB charger output:</b> 5,0V DC, 2,4A (12,0W)</p> <p><b>Cable:</b> 3x1,5mm<sup>2</sup></p> <p><b>Ingress protection:</b> IP20</p> <p><b>Material:</b> plastic+aluminium</p> <p><b>Cable length:</b> 1,5m</p> <p><b>Net weight:</b> 0,74kg</p>                                                                                                                                                        |               | <p><b>Technische Daten</b></p> <p><b>Nennspannung:</b> 230V~, 50Hz</p> <p><b>Max. Belastung:</b> 3680W, 16A</p> <p><b>Steckdosen-Typ:</b> French (type E) – OR-AE-1342, Schuko (type F) – OR-AE-1342(GS)</p> <p><b>USB-Ladeausgang:</b> 5,0V DC, 2,4A (12,0W)</p> <p><b>Kabel:</b> 3x1,5mm<sup>2</sup></p> <p><b>Material:</b> Kunststoff + Aluminium</p> <p><b>Kabellänge:</b> 1,5m</p> <p><b>Nettogewicht:</b> 0,74kg</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               | <p><b>Caractéristiques techniques</b></p> <p><b>Tension nominale:</b> 230V~, 50Hz</p> <p><b>Courant maximal:</b> 3680W, 16A</p> <p><b>Type de prise:</b> French (type E) – OR-AE-1342, Schuko (type F) – OR-AE-1342(GS)</p> <p><b>Sortie chargeur USB:</b> 5,0V DC, 2,4A (12,0W)</p> <p><b>Câble:</b> 3x1,5mm<sup>2</sup></p> <p><b>Niveau de protection:</b> IP20</p> <p><b>Matériau :</b> plastique +aluminium</p> <p><b>Longueur du câble :</b> 1,5m</p> <p><b>Poids net :</b> 0,74 kg</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |               | <p><b>Технічні дані</b></p> <p><b>Номинальна напруга:</b> 230 В~, 50 Гц.</p> <p><b>Макс. струм:</b> 3680 Вт, 16А;</p> <p><b>Тип розеток:</b> французький (тип Е) - OR-AE-1342, Schuko (тип F) - OR-AE-1342(GS)</p> <p><b>Вихід зарядного USB-пристрою:</b> 5,0V DC, 2,4A (12Вт)</p> <p><b>Провід:</b> 3х1,5 мм<sup>2</sup></p> <p><b>Ступінь захисту:</b> IP20</p> <p><b>Матеріал:</b> пластик + алюміній</p> <p><b>Довжина кабелю:</b> 1,5 м</p> <p><b>Вага нетто:</b> 0,74 кг</p>                                                                                                                                                                                  |               |
| <p>Średnia sprawność czynna</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>80.25%</p> | <p>Average active efficiency</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>80.25%</p> | <p>Durchschnittliche aktive Effizienz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>80.25%</p> | <p>Efficacité active moyenne</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>80.25%</p> | <p>Середня активна ефективність</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>80.25%</p> |
| <p>Wydajność przy niskim obciążeniu (10 %)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>73.94%</p> | <p>Efficiency at low load (10 %)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>73.94%</p> | <p>Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>73.94%</p> | <p>Efficacité à faible charge (10 %)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>73.94%</p> | <p>Продуктивність при низькому навантаженні (10%)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>73.94%</p> |
| <p>Pobór mocy bez obciążenia</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>0.08W</p>  | <p>No-load power consumption</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>0.08W</p>  | <p>Leistungsaufnahme bei Nulllast</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>0.08W</p>  | <p>Consommation électrique à vide</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>0.08W</p>  | <p>Споживана потужність без навантаження</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>0,08Вт</p> |
| <p><b>Czyszczenie i konserwacja</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               | <p><b>Cleaning and maintenance</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               | <p><b>Reinigung und Wartung</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               | <p><b>Nettoyage et entretien</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               | <p><b>Обслуговування та техобслуговування</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |               |
| <p>Urządzenie przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń w standardowych otworach blatów.</p> <p>Konserwację należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Produkt posiada błąd uziemiaczy i zabezpieczenie styków.</p>                        |               | <p>The device is designed for indoor installation in standard countertop holes. Maintenance should be carried out with power disconnected. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaners. Do not cover the product. Only supply the product with the rated voltage or range of voltages specified. Do not use the device in a place with unfavourable environmental conditions such as dust, dust, water, humidity, etc. If the insulation of the cable or housing is damaged, the product is not suitable for further use. The device has a grounding pin and safety shutters.</p>                |               | <p>Das Gerät ist für die Inneninstallation in Standard-Arbeitsplattenöffnungen vorgesehen.</p> <p>Führen Sie die Wartung durch, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Nur mit trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Versorgen Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich.</p> <p>Verwenden Sie das Produkt nicht an einem Platz mit ungünstigen Umgebungsbedingungen wie Staub, Staub, Wasser, Feuchtigkeit usw. Im Falle einer Beschädigung der Isolierung des Kabels oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für den weiteren Betrieb geeignet. Dieses Produkt hat vier</p>                                                                            |               | <p>L'appareil est conçu pour être installé à l'intérieur des des trous standard de comptoir. La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique déconnectée. Nettoyez uniquement avec des chiffons secs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Alimentez le produit uniquement avec la tension nominale ou avec la plage de tensions indiquée. N'utilisez pas le produit dans des endroits où les conditions environnementales sont défavorables, comme la poussière, l'eau, l'humidité, etc. Si l'isolation du câble ou du du boîtier est endommagée, le produit ne peut plus être utilisé. Le produit a une broche de mise à la terre et une protection de contacts.</p>                                                                         |               | <p>Пристрій призначений для встановлення всередині приміщення в стандартні отвори в стільниці. Технічне обслуговування проводити при вимкненому живленні. Чистити виключно сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби для чищення. Подавайте на виріб тільки номінальну напругу або вказаний діапазон напруг. Не використовуйте виріб там, де переважають несприятливі умови навколишнього середовища, наприклад, пил, вода, волога тощо. Якщо ізоляція кабелю або корпусу пошкоджена, виріб не придатний для подальшої експлуатації. Виріб оснащений заземлювальним штирем і захисними контактами.</p>                                                       |               |

|                                        |  |  |  |  |
|----------------------------------------|--|--|--|--|
| DIMENSIONS/WYMIARY/ABMESSUNGEN/PO3MIPI |  |  |  |  |
|----------------------------------------|--|--|--|--|

